

B) Odluke stranih sudova i arbitraža

ENGLESKI APELACIONI SUD

Presuda od 9-10.X 1974.

Falmouth Docks and Engineering Co.
c/a Fowey Harbour Commissioners

Ugovor o zakupu broda ("bareboat charter") - Jaružalo (bager) iznajmljen zakupoprimcima za korištenje u ljetu 1969. i 1970. godine - Vrijeme korištenja manje-više jednako obje godine - Jaružalo korišteno samo 1969. godine - Da li vlasnicima pripada naknada stvarne, ili samo nominalne štete

U luci Fowey (Cornwall) je za potrebe izvoza kaolina bilo potrebno izvršiti čišćenje od mulja, kako bi se omogućilo pristajanje većih brodova. Tužitelji, Falmouth Company, su imali vrlo stari bager "Briton" i tri teglenice kojima je bio potreban veliki popravak da se osposobe za čišćenje luke, budući da već duže vrijeme nisu bili korišteni. Dana 20.V 1969. godine zaključen je s tuženim - lukom Fowey, ugovor o zakupu broda ("bareboat charter") u kojem su stranke ugovornice uglavile slijedeće:

- zakupodavac će o svom trošku osposobiti bager i teglenice za čišćenje luke;
- u vremenu od 16 mjeseci, od lipnja 1969. godine do kraja rujna 1970. godine zakupoprimac će u dva navrata, u ljetnim mjesecima, koristiti opremu i to u manje-više jednakim periodima, u ukupnom trajanju od najmanje 12 a najviše 52 tjedna;
- iznos zakupnine za vrijeme korištenja opreme za radove u luci iznosi 500 funti tjedno, a za ostalo vrijeme do isteka 16 mjeseci 25 funti tjedno.

Izvršenje ugovora započeto je u ljetu 1969. godine kada je zakupoprimac obavljao radove u luci zakupljenom opremom 17 tjedana i 5 dana, te nakon toga platio zakupninu za prvi period. Međutim, zbog izmjene u planovima, do nastavka radova u luci nije došlo, te je zakupodavac ustao tužbom tražeći od suda da mu dosudi iznos od

7.600 funti zbog povrede ugovorne obveze koju tužitelj vidi u nepridržavanju uglavka da zakupoprimac koristi opremu u toku ljetnih mjeseci 1970. godine u manje-više jednakom vremenu u kojem je bila korištena tijekom 1969. godine, te da mu plati zakupninu u iznosu od 500 funti tjedno.

Prvostepeni sud nije udovoljio tužbenom zahtjevu, već je osudio tuženu luku Fowey samo na plaćanje 2 funte na ime nominalne naknade za tehničko kršenje ugovora.

U ovom se slučaju radi o sporu nastalom povodom različitog tumačenja ugovora o zakupu, konkretno uglavka o dvokratnom korištenju zakupljenog broda i teglenica u dva manje-više jednaka perioda tijekom ljetnih mjeseci 1969. i 1970. godine, u ukupnom trajanju od najmanje 12 i najviše 52 tjedna. Drugostepeni sud je svoje stajalište o neosnovanosti tužiteljeva zahtjeva zasnovao na mišljenju da je glavna ugovorna odredba ona, koja se tiče minimalnog i maksimalnog vremena korištenja zakupljene opreme, a uglavak o dva perioda korištenja tijekom trajanja zakupa predstavlja samo predviđjanje, koje - budući da se nije ispunilo - treba odbaciti iz analize ugovornog odnosa. Budući da je ugovor izvršen što se tiče uglavka o minimalnom vremenu korištenja (ono je predviđjeno u trajanju od 12 tjedana, a brod i teglenice su upotrebljavane 17 tjedana i 5 dana) odluka prvostepenog suda se potvrđuje i odbija žalba tužitelja kao neosnovana.

Dodatni argument suda u prilog takvom rješenju je činjenica što tužitelj nije zbog ponašanja tuženog pretrpio nikakvu štetu. Naime, tuženi je izvršio svoju obvezu što se tiče isplate zakupnine na korištenje opreme (za period duži od minimalno predviđenog) kao i za vrijeme dok je oprema stajala neupotrebljavana na trošak i rizik zakupoprimca.

Ipak su dva suca dodala da nije isključeno da bi tužitelju bila dosudjena tražena naknada štete da je dokazao da je zbog propusta tuženog pretrpio stvarnu štetu osposobljavajući opremu za čišćenje luke za planiranu upotrebu u drugom periodu. Međutim, kako tužitelj nije dokazao postojanje štete zbog izvršavanja priprema za korištenje brodova u drugom periodu, donešena je citirana odluka.

(LLR 1975,1, str.319)

K.T.